

The  
Cathedral  
Church  
of Saint John  
the Divine

1047 Amsterdam Ave.  
at 112th Street  
New York, New York  
10025

212-316-7540  
www.stjohndivine.org

## Друзья Собора

"Друзья Собора" (Friends of the Cathedral) помогают поддерживать повседневную деятельность Собора - его концерты, мероприятия, общественную деятельность, образовательные события и сохранение его зданий и участка. "Друзья" пользуются привилегиями - от скидок с цен в Магазине сувениров Собора до бесплатных экскурсий и приглашений на частные события с участием настоятеля и членов Совета опекунов.

Лица, предоставляющие инициативные дары на сумму 1000 долларов или более, получают право на членство в Коллегии регентов. В состав этого объединения, организованного в 1987 году, входят особо заслуженные приверженцы Собора, осуществляющие важное постоянное содействие в реализации его исторической миссии - служить "Домом молитвы всех людей" и "центром просвещения и образования".

Информацию относительно Коллегии регентов или Друзей можно поучить по тел. 212-316-7464. Информацию о членстве также предоставляет наш сайт на Интернет: [www.stjohndivine.org](http://www.stjohndivine.org).

*Прилагаемое предназначено для поддержки Собора Святого Джона Божественного как от "Друга Собора":*

_____ Patron (Попечитель)	\$5,000 и более	_____ Contributor (Жертвователь)	\$150 - 249
_____ Benefactor (Благотворитель)	\$2,500 - 4,999	_____ Dual/Family (От двух/семьи)	\$100 - 149
_____ Sustainer (Сохранитель)	\$1,000 - 2,499	_____ Individual (От одного лица)	\$50 - 99
_____ Supporter (Поддерживающий)	\$500 - 999	_____ Senior/Student (Пенсионер/студент)	\$25 - 49
_____ Donor (Донор)	\$250 - 499		

Ф.и.о. \_\_\_\_\_

Адрес (дом, улица) \_\_\_\_\_

Город \_\_\_\_\_ Штат \_\_\_\_\_ Почт. код \_\_\_\_\_

Тел. (раб.) \_\_\_\_\_ (дом.) \_\_\_\_\_

Адрес электронной почты \_\_\_\_\_

Чек-Кред. карточка \_\_\_\_\_ AMEX \_\_\_\_\_ VISA \_\_\_\_\_ MASTERCARD \_\_\_\_\_

Но. карточки \_\_\_\_\_ Exp. Date (дата истечения срока) \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_

## Добро пожаловать



The Cathedral Church of  
Saint John the Divine

## От лица величественного Собора Святого Джона Божественного - крупнейшего собора во всем мире - я говорю вам: "Добро пожаловать".

"Добро пожаловать" - особые слова для всех нас в этом огромном священном пространстве, где вы сейчас находитесь. Это - основополагающая мысль, характеризовавшая исконные ценности Собора еще до того, как его краеугольный камень был заложен в 1892 году, - мечта о великом и открытом для всех американском соборе в городе Нью-Йорк.

Приступая к строительству этого все еще не завершеного Собора, епископальная епархия Нью-Йорка намеревалась создать нечто большее, чем просто религиозное учреждение. Как изложено в его уставе, он призван стать "домом молитвы для всех людей и объединяющим центром интеллектуального света и инициативы". И в сегодняшней вселенной - это мощная идея. А когда она была начертана еще в 19-ом веке, она была провидческой.

В этом выражении предначертанной миссии - сама душа Собора Святого Джона Божественного. В течение более чем столетия Собор служил многим и самым разнообразным людям нашего города, страны и мира как место литургических церемоний, культуры, пасторской заботы, образования - а также как великое творение архитектуры и истории, что является его наследием. Его прекрасные и исполненные мирного покоя площадки и сады даруют отдых от забот и духовную пищу жителям и посетителям нашей округи. Мы призываем вас насладиться ими.

Разумеется, Собор - религиозное учреждение.

Мы проводим еженедельно свыше 30 служб. Но он же, вне всякого сомнения, являет собой высоко ценное гражданственное и местное учреждение, чьи мероприятия и программы, общественные здания и помещения привлекают людей значительно шире, чем большинство других церквей и соборов.

- Собор предлагает разнообразный круг программ сценического и изобразительного искусства. В нем происходят некоторые наиболее популярные культурные и религиозные события Нью-Йорка - "Торжество Сотворения и благословения животных", отмечающее Праздник Святого Франсиска, бесплатный концерт Нью-Йоркского филармонического оркестра в День поминовения (Memorial Day) и "Концерт за мир" в канун Нового Года.
  - "Заботы Собора о сообществе" (Cathedral Community Cares) - наша общественная программа - помогает улучшать жизнь людей, страдающих от наркомании и алкоголизма, голода, нищеты, бездомности и плохого здоровья, посредством входящих в ее состав "Кризисного центра" (Crisis Center), "Мужского приюта Новой надежды" (New Hope Men's Shelter), "Программы готовности к трудоустройству" (Job Readiness Program) и "Воскресной кухни с супом" (Sunday Soup Kitchen), накрывающей стол для более чем 23 000 людей в год.
  - Отдел общественного образования и услуг для посетителей (Public Education and Visitor Services Department) предлагает просветительные программы, экскурсии, самодельные мастерские и особые мероприятия, привлекающие сотни тысяч гостей со всего мира.
  - "Соборная школа" (Cathedral School) - епископальная дневная школа на 250 и более обучающихся всех вероисповеданий (K-8).
  - А.С.Т. - "Доверие для взрослых и детей" (Adults and Children in Trust) предлагает разнообразные программы для дошкольников, занятия после школы и лагеря, которыми ежегодно пользуются свыше 1500 семей и которые охватывают великолепный диапазон мероприятий образования и отдыха для детей от малышей до девушек и юношей до 20 лет.
  - К нашей пользующейся международной известностью Лаборатории сохранения произведений из текстиля (Textile Conservation Laboratory) обращаются музеи со всего мира, такие как Музей искусств "Метрополитан" (Metropolitan Museum of Art), Музей Дж. Пола Гетти (J. Paul Getty Museum) и Коллекция Фрика (Frick Collection).
  - Наша программа-пристанище выходных дней "Ночная вахта" (Nightwatch) привлекает к себе около 2500 молодых людей в год. Те, кто приходят в Собор на это мероприятие, нередко возвращаются снова и годами рассказывают о впечатлении, которое оно на них произвело.
- Я знаю, что Собор вас затронет и растрогает. Наслаждайтесь вашим посещением, и я надеюсь, что вы сюда вернетесь. Вы - всегда желанный гость.
- С искренним уважением,  
*Его высокопреподобие д-р Джеймс А. Ковальски*  
Настоятель Собора

# Самостоятельная экскурсия по примечательным местам

**1** Великие Бронзовые врата, которые отлил в Париже Barbedienne, также отливший Статую Свободы, имеют высоту по 15 футов, ширину по 6 футов и весят 3 тонны. Врата составлены из 60 панелей с рельефными изображениями сцен из Ветхого и Нового Завета.

**2** Величественное окно Великой Розы диаметром 40 футов в Западном фронте - самое крупное в Соединенных Штатах. Созданное художником Charles J. Connick, оно выполнено из более 10 000 элементов из стекла. Фигура Христа в его центре имеет высоту 5 футов 7 дюймов.

**3** Уголок Поэтов чествует великих деятелей американской литературы, чьи имена выгравированы в каменных плитах пола. Среди отмеченных там писателей - Марк Твен, Вашингтон Ирвинг, Эдгар Аллен По, Эмили Дикинсон, Эрнест Хемингуэй, Ф. Скотт Фицджеральд, Натаниэль Хоторн, Герман Мелвилл и Гертруда Штейн.

**4** В великолепном готическом нефе имеется 14 пролетов, отдающих честь профессиям людей и человеческим достижениям. Окна из цветного стекла в каждом из них отображают сюжеты на религиозные и светские темы, включая первый прототип телевизора 1925 года, человеческий скелет, Святого Георга, поражающего дракона, и Микеланджело, ваяющего скульптуру Давида. Вывешенные во многих пролетах гобелены "Деяния апостолов" основаны на выполненных в 16-ом веке рисунках Рафаэля.

**5** В состав сокровищ собора входят бесценные гобелены Barberini "Сцены из жития Христа". Эти 12 произведений созданы в 17-ом веке на Папских ткацких станках в Риме.

**6** Редкий по красоте слегка вогнутый свод, венчающий великое Средокрестие, был возведен как временная крыша в 1909 году архитектором Rafael Guastavino всего за 15 недель. Под этой громадной конструкцией легко разместились бы Статуя Свободы без ее пьедестала.

**7** Хоры Собора являют собой один из наиболее изящных образцов романской архитектуры в Соединенных Штатах.

**8** Гранит восьми массивных гранитных колонн, окружающих Высокий Алтарь, был добыт в карьере острова Виналхавен в штате Мэн. Каждая из колонн имеет высоту 55 футов, диаметр 6 футов и весит 130 тонн.

**9** Эти две Меноры (семисвечника) высотой 12 футов были освящены в 1930 году епископом Маннингом. Они были преподнесены Адольфом Оксом, основателем и издателем газеты Нью-Йорк Таймс.

**10** Эти две расписанные эмалью вазы были подарены в 1926 году императором Японии Хирохито.

**11** Эти два молитвенника из тика с позолотой - дары короля Сиам, преподнесенные в 1930 году.

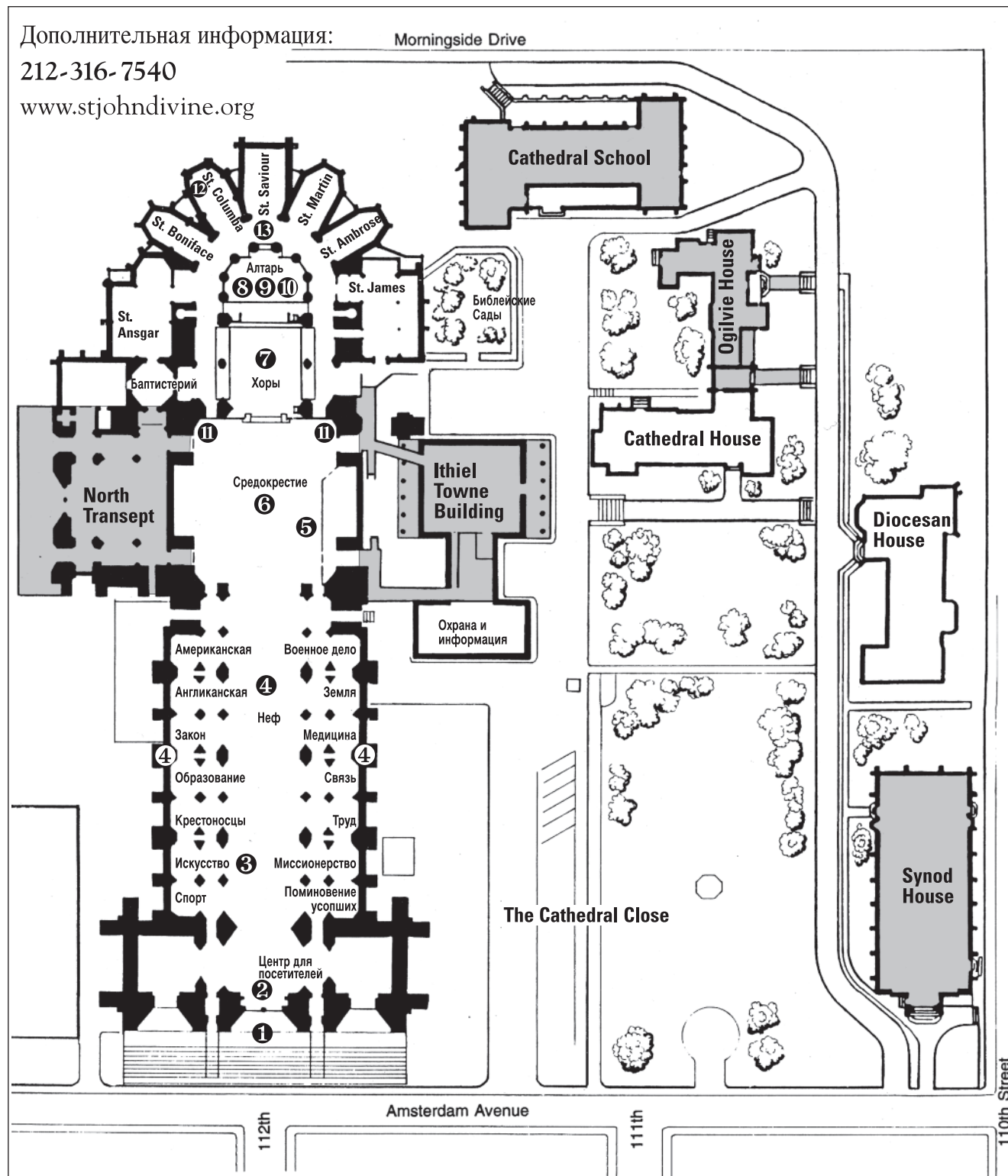
**12** Этот серебряный триптих, созданный Keith Haring в 1989 году, выполнен в форме русской иконы. Являясь интерпретацией жития Христа, он был последним скульптурным произведением художника, умершего в 1990 году.

**13** Капеллы Языков, окружающие Высокий Алтарь, посвящены семи иммигрантским группам, поселившимся в США в конце 19-го и начале 20-го века. Их архитектурный стиль - от норманского до высокого ренессанса.

Дополнительная информация:

212-316-7540

www.stjohndivine.org



## История

Долгая история Собора продолжается и поныне, и вы сейчас принимаете участие в ее текущей главе. Это - выдающийся рассказ. Вот несколько его ключевых моментов.

Собор Святого Джона Божественного (St. John the Divine Cathedral) был задуман как центральный объект "американского Акрополя" на Морнингсайдских Высотах (Morningside Heights). Среди его духовных соседей - Больница Святого Луки - Рузвельта (St. Luke's-Roosevelt Hospital), Колумбийский университет, колледж Барнарда (Barnard College), Богословская семинария Союза (Union Theological Seminary), Церковь Риверсайд (Riverside Church), Еврейская теологическая семинария (Jewish Theological Seminary), Образовательный колледж Банк-стрит (Bank Street College of Education) и Манхэттенское музыкальное училище (Manhattan School of Music).

## Важнейшие даты

1785 Основана Епископальная епархия Нью-Йорка.

1828 Бывший мэр города Нью-Йорка Филип Хоун (Philip Hone) и епископ Джон Генри Хобарт (John Henry Hobart) обсуждают в частной беседе планы создания собора.

1872 На епархиальном собрании епископ Горацио Поттер (Horatio Potter) ставит вопрос о строительстве собора, и его предложение получает единогласное одобрение.

1873 Законодательный орган штата утверждает Собору Святого Джона Божественного Устав кафедрального собора.

1888 Для строительства будущего Собора выбран участок Сиротского приюта Лик и Ваттс (Leake and Watts Orphan Asylum) площадью 13 акров.

1891 Нью-йоркская фирма архитекторов Хайнс и ЛаФарж (Heins and LaFarge) побеждает в международном конкурсе на проектирование Собора, представив свой эскизный проект в византийско-романском стиле.

1892 Краеугольный камень заложен в день Святого Джона 27 декабря.

1911 Освящена восточная оконечная часть Собора. В качестве нового архитектора назван Ральф Адамс Крам (Ralph Adams Cram).

1925 Заложен краеугольный камень нефа.

1941 Собор открывает взором свою длину в 601 фут на церемонии освящения за неделю до нападения на Пирл-Харбор. Строительство приостанавливается.

1979 Строительство возобновляется. Организуется "Соборная мастерская каменотесов" (Cathedral Stoneworks) для обучения местной молодежи искусству работы по камню и для начала строительства Южной башни.

1994 Строительство Южной башни приостанавливается. Собор выступает с инициативой действий по сохранению и благоустройству объекта в целом.

2001 Пожар в декабре разрушает Северный трансепт Собора, а дым от пожара причиняет обширные повреждения внутренней части Собора.

2003 Начинается очистка и восстановление Собора после пожара.

2008 Чистка после пожара завершена. Собор перепосвящен и открыт в всю длину.